



**Византийский Музей  
Фонда архиепископа Макариоса III**

REPUBLIC OF CYPRUS  
DEPUTY MINISTRY OF TOURISM

Добро пожаловать в Культурный Центр Фонда архиепископа Макариоса III. Надеемся, что посещение Византийского Музея нашего Центра превратится для вас в незабываемое путешествие во времени. Перед вами откроются 1500 лет не только кипрской, но и европейской истории. Желаем вам приятного путешествия!

Византийский Музей Фонда архиепископа Макариоса III был открыт в 1982 году. Он находится на нижнем этаже этого здания и занимает три больших зала.

В Византийском Музее представлена богатейшая коллекция произведений византийского искусства со всего Кипра. В число его экспонатов входят мозаики, иконы, фрески, ризы, церковные сосуды и деревянные части иконостасов, рукописи и многое другое. Вы увидите 1500 лет истории и искусства Кипра: ранневизантийские мозаики, иконы средних веков и Нового времени, фрески и миниатюры.

### **Культурный центр Фонда архиепископа Макариоса III**

Идея создания Культурного центра Фонда архиепископа Макариоса III принадлежит одной из величайших фигур в кипрской истории, президенту Республики Кипр и архиепископу Кипра Макариосу III. За реализацию этой идеи взялись его последователи на архиепископском троне, архиепископ Хризостом I и президент Республики Кипр Спирос Киприану. Акт о создании Фонда был подписан в 1978 году. Культурный центр Фонда архиепископа Макариоса III включает в себя Византийский музей, художественную галерею, библиотеку и издательский отдел.

## **Византийский музей**

Идея создания кипрского Византийского музея родилась после того, как в 1878 году управление Кипром перешло от Османской Империи к Великобритании. Немного позже, в 1883 году, был построен и первый Археологический музей Кипра (Кипрский музей). В те годы неистовствовали торговцы, занимающиеся контрабандой византийских древностей. Одним из самых громких примеров тому явились незаконно произведенные раскопки с последующим вывозом сокровищ Ламбусы, которые были обнаружены в районе находящейся сегодня под турецким управлением Керинии. В 1920 г. Святейшим кипрским Синодом было принято положение о собрании, защите и сохранении памятников христианского искусства. Также было принято решение о создании Христианского музея, в котором хранились бы эти предметы, а управление этим музеем осуществлялось бы дипломированным специалистом в области христианской археологии. Первая опись византийских памятников острова была предпринята профессором Афинского университета Георгиосом Сотириу в 1930 г. Профессором было предложено и учреждение в резиденции архиепископа Отдела реставрации и охраны византийских памятников.

Однако, несмотря на все попытки убедить жителей в необходимости сохранения памятников, их хищения и разрушение продолжались. По этой причине были предприняты шаги к собранию и сохранению в резиденциях архиепископа и митрополитов икон и других ценных предметов. С провозглашением независимости Кипра в 1960 г. усилия по сохранению памятников приняли более интенсивный характер, а с 1967 года начали организовываться крупные выставки за рубежом, на которых демонстрировались лучшие кипрские иконы, составившие впоследствии начальное ядро коллекции Византийского Музея. В 1972 году архиепископ Макариос III принял решение об учреждении мастерской по реставрации икон и рукописей в монастыре Св. Спиридона в Треметусье и о

строительстве Византийского музея недалеко от Архиепископского дворца. К несчастью, мастерские были захвачены турецкими оккупантами в 1974 году и разграблены. Множество икон, рукописей и других памятников со всего Кипра были незаконно проданы за рубеж. Создание Византийского музея было отложено и осуществилось лишь спустя пять лет после смерти архиепископа Макариуса III.

### **ЗАЛ I**

#### **Влахернская икона Божьей Матери, Храм Богородицы «Панагия Фанеромени» - Никосия, IX век**

Местоположение: Справа от входа в музей, в глубине.

Небольшая по размеру Влахернская икона Божьей Матери из храма Богородицы «Панагия Фанеромени» в Никосии датируется IX веком, периодом, когда Кипр подвергался частым арабским набегам. На этом иконографическом типе Богоматерь представлена фронтально, держащей перед собой Христа, окруженного нимбом. Впервые этот тип появился в константинопольском Влахернском монастыре. Если приблизиться к иконе, то можно заметить, что образ Христа имеет большие повреждения, в то время как образ Богородицы сохранился лучше. Икона исполнена в технике воскомастики, согласно которой краски, смешанные с воском, наносились на поверхность изображения, когда воск был еще горячим. Эта техника широко использовалась в Египте при создании фаюмских портретов. Некоторые элементы изображения Богородицы на нашей иконе, как, например, большие миндалевидные глаза, напоминают художественную технику этих портретов.

**ИКОНЫ Богоматерь на престоле с монахами-кармелитами, из храма Святого Кассиана, Никосия, и Святого Николая с дарителями из храма Св. Николая (Агиос Николаос тис Стегис) в Какопетрие, конец XIII века**

Местоположение: Справа от входа в музей

Две большие иконы, Богоматерь на престоле с монахами кармелитами из церкви Святого Кассиана в Никосии и Святой Николай (Агиос Николаос тис Стегис) из одноименного храма в Какопетрие, относятся к поздневизантийскому периоду, совпадающему с периодом господства франков на Кипре, и датируются второй половиной XIII века. Две эти иконы сходны по иконографическому типу и по технике исполнения. Также их объединяет использование листового золота, темперы и рельефных декоративных элементов. В качестве основы служат деревянные доски, к которым прикреплены холст и, поверх него, пергамен. Доски выдолблены таким образом, что по обоим краям иконы образуется широкая рамка и тройная арка, под которой изображены Богородица и Святой Николай. Обе иконы обрамлены изображениями, в первом случае, сцен чудес Богородицы, а во втором – сценами из жития Святого Николая. Большое количество сходных элементов позволяет нам предположить, что обе иконы были созданы в одной и той же мастерской.

Образ Богородицы имеет ярко выраженные западные черты. Она изображена согласно западному иконографическому типу Панагия Скепис ("Покрывающая"), где Богородица покрывает, убаюывая, своим мафорием (длинным платком-покрывалом) группу коленапреклоненных монахов-кармелитов. Византийскому искусству не известны сцены чудес Богородицы, поскольку они повествуют о сотворенных ею чудесах для

католического ордена Кармелитов и сопровождаются латинскими надписями. Лики Христа и Богородицы покрыты позднейшими росписями, которые датируются, согласно своей художественной технике, XVII веком. Сцены же на широких краях иконы Святого Николая традиционны для византийского искусства и сопровождаются греческими надписями. Надпись на иконе «Агиос Николаос тис Стегис» сообщает, что выполнена она была изначально для одноименного монастыря в горах Троодос. На нижней части иконы изображены дарители. Это семья, состоящая из рыцаря в латах, его супруги и дочери, а также его конь.

Обе эти иконы, с греческими и с латинскими надписями, подтверждают предположение, что в XIII веке на Кипре существовали смешанные мастерские, где создавались иконы как для греков, так и для латинян. Кроме того, они говорят о том, что западные правители выказывали уважение православной церкви и совершали дарения, как видно в случае иконы «Агиос Николаос тис Стегис».

### **ИКОНА Святой Марины, храм Святой Марины (Агиа Марина), Педулас, XIII век**

Местоположение: Напротив Влахернской иконы Божьей Матери, на первой перегородке, справа.

Икона Святой Марины XIII века из храма Св. Марины в Педуласе имеет рельефные украшения. По периметру образа Святой, в рамке, изображены сцены ее жития и мученичества. К сожалению, многие сцены из Жития Святой значительно повреждены из-за разрушения основы, а также из-за

того, что икона исполнена на металлическом листе. Образ Святой достаточно схематичен, что подчеркивается использованием красной краски при изображении ее лица и отсутствием объемности. Это характерный образец кипрской иконописи XIII века, известной как *Maniera Sorgia* – смешения искусства Византии эпохи поздних Комнинов и искусства крестоносцев. Икона украшена гипсовыми украшениями, изображающими растительные мотивы и лилии (флер де люс), символ кипрских королев французской династии Лузиньян.

**ИКОНЫ Святого Иоанна Предтечи, храм Панагии Асину, Никитари, начало XII века, и Богородицы «Умиление» («Панагия Гликофилуса»), храм Панагии Хрисалиниотиссы, Никосия, XII и XVI века**

Местоположение: Правая сторона первой центральной четырехугольной перегородки.

Иконы Святого Иоанна Предтечи, из церкви Панагии Асину, и Богородица Гликофилуса, из церкви Панагии Хрисалиниотиссы в Никосии, датируются XII веком. Художественная техника, в которой они исполнены, характерна для искусства эпохи поздних Комнинов. На Кипре, в этой технике был выполнен ряд шедевров византийского искусства: фрески в церквях Панагия Асину, Панагия в Трикомо, Панагия ту Арака, Панагия Афендрика в Куцовенди, Скит Святого Неофита в Пафосе, в храме Святых Апостолов в Пера Хорио, в Андифонити и в других местах. Для искусства эпохи поздних Комнинов, оказавшего влияние на кипрское искусство XIII века, так называемое «Маньера Киприа», характерны образы с большими миндалевидными глазами и узким продолговатым носами. Икона Святого Иоанна относится к первому периоду росписи стен Асину. Судя по технике

ее исполнения, она была создана между 1105 и 1106 годами. На иконе Богородица Гликофилуса с XII века сохранились лишь лики Христа и Богородицы, в то время как остальные части были расписаны вновь в XVI веке.

Характерные для той эпохи художественные элементы особенно заметны в чертах лица, в его выражении и в духовности, которую излучает лик, в форме носа и в тенях под глазами и губами.

### **Иконы Христа и Богородицы, Церковь Панагия ту Арака, Лагудера, XII век**

Местоположение: Левая и правая стороны второй центральной четырехугольной перегородки.

Две основные иконы из иконостаса церкви Панагия ту Арака выполнены в углублении, образуя, таким образом, рамку вокруг центральной фигуры. Христос изображен в окружении Святых, а на самой иконе есть посвятельная надпись. Подойдя поближе, вы заметите, что на иконе Богородицы ее образ окружен не Святыми, а ромбами и линиями. Следы от гвоздей вокруг головы Христа принадлежат несохранившемуся металлическому ореолу, сделанному, скорее всего, из серебра или золота.. Изначально ореолы и оклады икон создавались из драгоценных металлов, но после завоевания Кипра франками, в связи со сложным экономическим положением жителей острова, ореолы начали изготавливать из более доступных материалов, например, из гипса, из которого лепились



декоративные мотивы. Затем гипс покрывали листовым золотом, серебром или оловом.

Верхнее одеяние Богородицы, так называемый мафорий, украшено тремя крестообразными звездами на голове и плечах, которые являлись символом ее Чистоты.

Образ Христа, который, как вы видите, сохранился намного лучше, чем образ Богоматери, позволяет увидеть мастерство художника. Считается, что им был Феодор Апсевд, константинопольский живописец, автор фресок в Ските Святого Неофита в Пафосе и, вероятно, фресок в церкви Панагия ту Арака. Художественное своеобразие данной иконы заключается в сочетании контрастных тонов и теплых и холодных цветов: красный и зеленый, красный и синий, а также металлов: сочетание серебра и золота создает впечатление динамики и движения, усиливающиеся каллиграфичностью передачи волос и бороды Христа. Эта икона считается шедевром искусства эпохи поздних Комнинов.

**Удлиненные Иконы Христа с Ангелами и Донаторами, Святого Элевтерия, Святой Прасковьи из церкви Панагия Хрисалиниотисса, Никосия, 1356 – начало XV века**

Местоположение: Левая стена, между первой и второй перегородкой

В течение XIV века участились контакты Кипра с Константинополем, и постепенно искусство эпохи Палеологов начало проникать на остров. Три удлиненные иконы, помещавшиеся на колоннах или в нишах церквей, являют собой характерный пример техники именно этой школы. Это

поминальные иконы, созданные в память об усопших, изображенных в нижней части композиций.

Икона Христа, с Ангелами и донаторами, датируется 1356 годом. Это уникальный случай указания датировки. Под изображением Христа на Престоле, изображены два молящихся ангела, а ниже – дарители Мануил и Эвфимия Ксиру со своей умершей дочерью Марией. Эта икона была создана родителями в память об ушедшей из жизни. Рядом с портретом дочери - рельефные готические надгробные плиты с совершенно фронтальным изображением умершего. Непривычная удлиненная форма икон встречается в Византийском Музее еще трижды – в иконах из церкви Панагия Хрисалиниотисса в Никосии. В этом храме были собраны десятки икон из разных церквей Никосии, разрушенных во времена владычества венецианцев.

Изображение отмечено новшествами, принесенными в искусство эпохой Палеологов, и придающими живость и свежесть композиции. Светлые и яркие цвета подчеркивают объемы и детали, создают ощущение телесности образов и их особую психологичность, ощущение сдержанной грусти. Обращает на себя внимание попытка передать пространство и третье измерение, как, например, в образе Христа на Престоле, где трехмерность передается без изображения Его Престола. Особо тщательно выполнен образ умершей с грустным взглядом. Ее светлые волосы украшены золотой диадемой, а шея – золотым крестом. Она одета в темную накидку с золотым растительным узором и византийское роскошное платье оранжевого цвета, украшенное золотыми рыбами, образующими ромбы и обрамляющими звезды. Образ умершей Марии напоминает аналогичные погребальные портреты из Монастыря в Хоре. Родители умершей одеты согласно моде того времени: мать – в длинную черную

накидку, покрывающую голову, темно-красную рубаху с золотыми украшениями, на голове - пурпурная повязка, а отец – в черную накидку и пурпурную сорочку. Похожие образы встречаются и на других иконах Византийского Музея, например, на иконе Богоматери на Престоле из церкви Панагия Хрисалиниотисса и в фрагменте удлинённой иконы из той же церкви, который экспонируется в этом же зале. На обеих иконах мы видим фронтальные образы стоящей юной девушки, напоминающей Марию с данной иконы.

Исполнение фигур, деталей одеяния Христа и ангелов, теплые тона связывают эту икону с иконой Святого Элевтерия из храма Панагия Хрисалиниотисса в Никосии. Плохое состояние иконы Святого Элевтерия не позволяет с точностью определить, была ли она исполнена в той же мастерской. Под образом Святого Элевтерия изображены фронтально фигуры юных ушедших из жизни людей со сложенными крестом руками. Икона Святой Прасковьи относится к более позднему периоду, по сравнению с предыдущими иконами. Об этом говорят ее более темные краски. Тонкая фигура Святой, держащей образ мертвого Христа согласно иконографическому типу «Акра тапиноси» (т.е. «совершенное смирение»), отождествляется, на медальоне на ее груди, не со Святой мученицей Прасковьей, но со Страстной Пятницей. Это кипрский иконографический тип, аналогичный иконографии Святой Кириаки, олицетворяющей день Воскресения. В нижней части иконы тоже изображена фигура умершего, преклонившая колена в молитве. Он находится в преисподней вместе с мертвым Иисусом, и молится Господу о воскресении своей души.

**Диптих, Храм Архангела Михаила, Левконики, XV – XVI века**

Местоположение: Вторая центральная четырехугольная перегородка

Этот диптих является одним из немногих сохранившихся произведений из храма Архангела Михаила, находящегося в настоящий момент в зоне турецкой оккупации, в Левконики. Он сохранился, поскольку в период 1967 – 1973 годов демонстрировался на большой передвижной выставке «Сокровища Кипра» и, в момент турецкого вторжения 1974 года, находился в резиденции Архиепископа. На диптихе изображены шестнадцать сцен христологического и богородничного циклов. Иконографическое повествование начинается слева, с Молитвы Богоотцов Иоакима и Анны, далее следуют: Рождество Богородицы, Введение во храм Пресвятой Богородицы, Благовещение, Рождество Христово, Сретение, Крещение, Преображение Господне, Вход Господень в Иерусалим, Тайная Вечеря, Распятие Христово, западного типа Вознесение, Пятидесятница, Успение Богородицы и Вознесение Богородицы.

Подобные этому диптиху произведения свидетельствуют о развитии на Кипре искусства Возрождения, и не исключается, что он был привезен на остров венецианцами в XV веке. Такие ярко выраженные западные черты, как готическая архитектура строений с башенками, остроконечными арками, линейная перспектива и другие элементы характерны для искусства итальянского Возрождения XIV-XV веков.

**Двусторонняя икона Снятия с Креста и Божьей Матери (Панагия Атанасиотисса), храм Святой Марины, Калопанайотис, 1400**

Местоположение: Справа от третьей центральной четырехугольной перегородки

Икона Снятия с Креста датируется XV веком. Она двусторонняя и использовалась во время богослужений. На ее обратной стороне есть сильно поврежденное изображение Богородицы Панагия Атанасиотисса. Эта икона является примером кипрского высокого искусства эпохи Палеологов. Кроме того, на ней присутствуют и некоторые элементы, свидетельствующие о западном влиянии. В искусстве эпохи Палеологов образы становятся как бы более «человеческими», приближаясь к классическому идеалу прекрасных пропорций. Фигуры становятся утонченнее, а покрывающие их одеяния передаются мягкими тонами, подчеркивающими формы тел. Правильная постановка света выделяет их объемность.

**Вход Господень в Иерусалим, Храм Панагия Хрисалиниотисса, Никосия, 1546**

Местоположение: третья правая разделительная перегородка

Икона «Вход Господень в Иерусалим» из храма Панагия Хрисалиниотисса в Никосии датируется, согласно надписи, 1546 годом. Это каноническое изображение данной темы, однако, на этой иконе из Византийского Музея художник использовал перевернутый трафарет, и в результате ослик Иисуса находится в правой части композиции, а город Иерусалим – в левой. Город Иерусалим узнается по круглому строению в центре,

представляющему собой Храм Соломона. Изображаемый сюжет – въезд Иисуса в Иерусалим верхом на осле. За ним следуют его ученики. Слева, возле стен Иерусалима, изображены жители города, приветствующие Христа. Взобравшиеся на деревья дети ломают ветки, другие же устилают ими и своими хитонами землю перед Христом, как описано в Святом Писании. На нижней части иконы изображены дарители – благородная семья, состоящая из родителей и двух сыновей.

### **Сошествие во ад, храм Панагия Хрисалиниотисса – Никосия, 1563**

Местоположение: третья правая перегородка

Воскресение изображено на иконе по византийскому типу. Известно оно как «Сошествие Христа во ад». Иконография сюжета основывается на апокрифическом Евангелии Никодима, где в подробностях описывается сошествие Христа в Ад воскресшим праведником Симеоном и двумя его сыновьями.

Христос изображен в центре иконы в ореоле в форме эллипса, перед огромной пещерой. Он ступает по разрушенным вратам Ада, поднимая при этом своими руками Адама и Еву из разверзшихся гробниц. За Богоотцами стоят пророки и праведники. Слева выделяются Предтеча, Соломон, Давид, другие пророки и цари Ветхого Завета. Ниже, в центре, изображены сатана и Ад в оковах. Ореол Христа обрамляют ангелы, правый из которых держит знамя Воскресения: белый стяг с красным крестом. У ног Иисуса, рядом с Адамом, изображен коленапреклоненный в молитве, умерший Меникос

Пелеканос, семья которого, как гласит надпись, принесла в дар эту икону в 1563 году.

**Божья Матерь Панагия Одигитрия с Ангелами и Донаторами, храм Святого Кассиана – Никосия, 1529**

Местоположение: четвертая правая перегородка

На иконе представлена Панагия Одигитрия, держащая в своей левой руке Христа, и с поднесенной к груди правой рукой. Взгляд Христа обращен к Богородице. Он благословляет и держит закрытый свиток. Сверху, в углах, изображены молящиеся архангелы Михаил и Гавриил, с покрытыми руками. Христос и Богородица окружены крылатыми серафимами. На втором уровне, в нижней части иконы, в зеленой глубине изображен храм, поддерживаемый Ангелами. Это трехнефная церковь, с возвышенным средним нефом, на восточной стороне которого находится венецианского типа высокая башня колокольни.

С северной стороны церкви изображена Богоматерь с младенцем, по иконографическому типу «Гликофилуса», а под ореолом – надпись дарителя Вавы и его супруги. Супружеская чета изображена в молитве, по обеим сторонам фигуры Богородицы. Одеты они в характерные одежды той эпохи. Дарители иконы, вероятно, построили и не сохранившуюся до наших дней церковь Богородицы.

Данный иконографический тип происходит из Италии. Это византийский вариант темы «Мадонна ди Лорето», в которой ангелы чудесным образом переносят дом Богородицы из Назарета в итальянский Лорето.

**Иконы «Второе Пришествие» из церквей Панагия Фанеромени, Никосия, и Святые Бессребреники (Агии Анаргири Финиу), XVI век**

Местоположение: На южной стене, между четвертой и пятой левой перегородкой

Сюжет «Второго Пришествия» организован вокруг диагональной оси, созданной огненной рекой, которая течет в Преисподнюю. Сверху и в центре изображен Иисус-Судья, в окружении Иоанна Предтечи, Богородицы, апостолов и множества ангелов. У его ног находятся символы евангелистов и умершие, ожидающие судного часа. Ниже изображен престол и праведники. Справа – архангел Михаил с мечом, грозящий группе людей. Оставшуюся часть занимает Преисподняя с изображениями земли, океана, неба, мучений грешников и дракона. Слева находится Рай, с Апостолом Петром, держащим ключи от райских врат и окруженным праведниками. В раю изображена Богоматерь на Престоле посреди Ангелов, Авраам с бедным Лазарем у его ног и другие праведники, а слева – хороший разбойник, держащий свой крест. У ног Богородицы изображен даритель иконы, архиерей Максим. Под Раем изображены четыре райские реки, а ниже – богач из притчи, горящий в аду и просящий Авраама послать ему немного воды вместе с бедным Лазарем. Слева от него изображено как черти хватают супружескую чету, спящую по воскресеньям. На последнем уровне, в пяти цветковых отделах, изображены души, мающиеся в преисподней. Художественное своеобразие данных икон заключается в



поразительных цветовых сочетаниях, а также в присутствии таких западных черт, как стремление к передаче третьего измерения и строения человеческого тела. В этих иконах ощутимо влияние искусства Возрождения, с которым Кипр был знаком. Подобным же образом построено изображение Второго Пришествия из церкви Панагия Фанеромени в Никосии. На этой иконе следует отметить изображение Ада в виде венецианского замка, что является намеком на порабощенное положение Кипра.

### **Успение Божьей Матери, Храм Архангела Михаила Трипиоти – Никосия, XVI век**

Местоположение: четвертая левая перегородка (?)

На этой иконе изображены Успение Богородицы, эпизод с Авфонием и апостолы, летящие на облаке. В центре композиции – Богородица на смертном одре, Христос в окружении ангелов, держащий ее душу в образе запеленатого младенца, апостолы, иерархи и верующие. Эпизод с Авфонием помещен на первом уровне: архангел Михаил отсекает руки нечестивого иудея, старающегося перевернуть ложе. Выше мы видим апостолов, слетающих на облаках со всех концов света, а также Вознесение Богородицы. Даритель иконы – молодой человек, одетый в венецианский костюм, изображен коленапреклоненным на первом уровне, рядом с фрагментом с Авфонием. Изящное строение в глубине треугольной формы, напоминающее мост Риальто в Венеции, использование перспективы, яркие цвета, натуралистическая передача человеческих фигур и детальная проработка драпировок одеяний позволяют говорить об

этой иконе как о характерном примере искусства кипрского Возрождения, расцветшего на острове в период венецианского владычества.

**Святой Николай, Храм Панагия Хрисалиниотисса – Никосия, XVI век.**

Местоположение: пятая левая перегородка

Святой изображен фронтально, на золотом фоне. Он представлен в образе безволосого старца с закругленной бородой и с широкими скулами, согласно установленному канону, известному из «Наставления в живописном искусстве» Дионисия Фурнийского. Иконографический тип иконы соответствует сформировавшейся в критской живописи XV века традиции. Святой Николай благословляет правой рукой, держа ее около груди, а в левой руке у него покрытое фелонью Евангелие. Страницы Евангелия багряного цвета, а желтый покров расшит драгоценными камнями и золотом. На Святом епископское облачение: красная фелонь, голубой стихарь, виднеющийся в горловом вырезе, рукава украшены золотом, а пепельно-белый омофор, епископский атрибут, украшен черными крестами в золотом обрамлении. По обеим сторонам от Святого, на золотом фоне и с выгравированным ореолом, изображены в меньшем масштабе Христос и Богородица. Они смотрят в сторону Святого и предлагают ему символы епископского чина. Богородица, облаченная в багряный мафорий и с покрытыми руками, передает Святому омофор пепельного цвета с тремя золотыми крестами. Христос изображен справа от Святого, в багряном хитоне и мантии цвета охры с золотыми отблесками. В левой руке он держит свернутый свиток, а правой, простертой в сторону святого Николая, передает ему закрытое Евангелие.

Геометрическая точность передачи облачения Святого, рельефное изображение черт лица с гармоничным сочетанием тонов, а также художественное мастерство позволяют приписать авторство этой иконы критской мастерской XVI века, продолжающей традицию Андрея Ридзу.

На нижней части иконы изображены ее дарители, родители и сын, руки которых сложены в молитве. Мужчины – слева, в широкополых шляпах и черных плащах, мать же, с правой стороны иконы, держит в своих руках розарий. Ее голова покрыта белой кружевной косынкой. Одета она в широкое черное платье с декольте, покрытым белой прозрачной тканью, согласно моде первой половины XVI века.

**Благовещение, Церковь Панагия Фанеромени – Никосия, начало XVII века, работа Эммануила Дзанфурнариса**

Местоположение: На южной стене, за пятой левой перегородкой.

Благовещение Богородицы – это работа, созданная художником с о. Корфу Эммануилом Дзанфурнарисом в период 1570 – 1631 годов, когда он жил и работал в Венеции. Большое количество икон, написанных Дзанфурнарисом и обнаруженных на Кипре, а также тот факт, что женат он был на киприотке, позволяют сделать вывод, что художник некоторое время жил и работал на Кипре, в городе Ларнаке, откуда была родом его жена. Икона датируется началом XVII века, а именно в этот период, согласно архивным документам, художник не находился в Венеции. Творчество Дзанфурнариса восполняет тот художественный пробел, который образовался в жизни покинутого мастерами острова в первые пол века

османского господства, и привносит в поствизантийскую живопись Кипра элементы критской живописи той эпохи.

Иконография Благовещения соответствует древнему канону, который мы встречаем в XVI веке в Монастыре Кутлумусиу в Перивлепто и в других местах. Богородица изображена молящейся. Две ее руки подняты вверх на уровне груди. В раскрытой перед ней книге написано: «Да не прельстиши Мене лестию, не бо познах сласти» из вечерни на Благовещение. Изображение открытой книги – типичный западный элемент. Этот же образ мы встречаем на флорентийском Благовещении Леонардо да Винчи. На картине да Винчи и на иконе Дзанфурнариса схожим образом изображены аналой, поза Богородицы, а также сад в глубине композиции.

Художественная манера Дзанфурнариса имеет много общего с манерой его учителя Марка Бата и, через него, с творчеством великого критского художника Михаила Дамаскина. Их объединяет использование таких натуралистических элементов итальянского искусства, как, например, мягкие драпировки, перспектива, декоративные архитектурные детали. Впрочем, на этой иконе можно заметить и ряд неудачных моментов, как, например, изображение ног Богородицы.

Иконописным образцом для иконы Благовещение послужила, вероятно, мозаика в греческой церкви Святого Георгия в Венеции.

### **Евхаристия из церкви Панагия Хрисалиниотисса – Никосия, конец XV века.**

Местоположение: Правая сторона третьей центральной четырехугольной перегородки

В центре помещения, за алтарем, изображен Иисус на Престоле, благословляющий налево и направо своих учеников. Зов Апостолов подчеркивается двумя золотыми надписями, идущими от уст Христа к устам Первоапостолов. В нижних углах иконы присутствуют гербы с изображением льва и креста. Между гербами есть надпись «+ Молитва раба Божьего Даниила сына скончавшегося епископа Петра игумена Аमतунты». В поствизантийском искусстве иконописная тема Евхаристии, или Причастия Апостолов впитала в себя множество западных черт из-за вынужденных тесных контактов иноверцев с православными на находившихся под владычеством венецианцев территориях: Кипре, Крите, в регионах Эгейского моря, Ионического моря и в других районах. На Кипре, в течение периода венецианского господства, иконы с изображением Евхаристии помещались в основном в апсидах церквей, согласно типу двойного изображения Христа.

Линейная перспектива, драпировки одеяний, яркие цвета, схожие черты некоторых образов, использование различных художественных манер, характерных для эпохи Возрождения и византийского искусства, позволяют связать эту икону с датированной 1502 годом италяно-византийской фреской Евхаристии в церкви Панагия тис Подиту в Галате. Более тонченные фигуры, изображенные на иконе, по сравнению с более коренастыми образами Подиту, а также датированная 1494 годом фреска «Причастие Апостолов» в церкви «Тимиос Ставрос» (Святое Распятие) в Айасмати, которая, по всей вероятности, была создана под влиянием иконы из Византийского Музея - все это позволяет отнести эту икону к последней четверти XV века. К сожалению, другая информация, которую можно почерпнуть из этой иконы, как то, например, надпись с упоминанием

неизвестного епископа Петра, игумена Агатунды, а также неизвестный герб с несущим крест львом, как характерные для Возрождения элементы, относящие эту икону к периоду венецианского владычества, - все это не дает в настоящий момент достаточных сведений для более точной датировки.

**Богородица на престоле между Святыми Николаем и Георгием, церковь Святого Георгия – Ватили, XVI – XVII века**

Местоположение: Левая сторона третьей четырехугольной перегородки

Грабежи и убийства, последовавшие за турецким завоеванием Кипра в 1571 году, вынудили многих кипрских художников покинуть остров. В то же время на Кипр перевозили иконы из Венеции, с Крита, Ионических островов, как и в случае с данной иконой, которая была создана в Венеции.

На иконе изображена Богородица с младенцем в окружении святых Георгия и Николая, согласно западному иконографическому типу под названием «Святая беседа» (Сакра Конверсационе). Даритель иконы – протоиерей Георгий, священник греческой церкви Святого Георгия в Венеции, перебравшийся туда с Кипра вместе со своей семьей. Согласно надписи в открытой книге, среди дарителей, в нижней части иконы, изображены, помимо протоиерея Георгия, его супруга Ахелу и сын Алоизий, его брат Франциск с невесткой Флорендзой и племянником Георгием.

Икона писалась в два этапа. Сначала, в XVI веке, поствизантийским художником с художественной манерой близкой к технике Михаила Дамаскина. Затем – в первые десятилетия XVII века, рукой художника, творившего по канонам современного ему искусства итальянского Возрождения. Икона была отправлена в находящуюся под турецким господством деревню Ватили после 1604 года, когда скончался последний из упоминаемых в книге дарителей.

### **Фрески из церкви Агиос Николаос тис Стегис – Какопетрия, XIV век.**

Местоположение: Справа от третьей центральной четырехугольной перегородки

Снятые со стены фрески из апсиды восточного предела церкви Святого Николая «Агиос Николаос тис Стегис» в Какопетрии относятся к эпохе Палеологов и датируются XIV веком. Когда фрески по причине повышенной влажности помещения снимались со стены, под ними был обнаружен более ранний слой фресок XI века. Поэтому снятые фрески были перемещены в Византийский Музей и экспонируются постоянно в специально организованном пространстве.

Фрески, помещавшиеся в апсиде храма, изображают Богородицу стоящей в молитвенной позе между архангелами Михаилом и Гавриилом. С левой стороны арки изображено Воскресение, а справа – Пятидесятница.

В изображении «Вознесения», Христос в сияющем светом одеянии, поднимается на небо, обрамленный эллиптическим ореолом, который поддерживают четыре ангела. На земле, в двух группах, вокруг Богородицы, стоят апостолы. Два оливковых дерева по обе стороны от Богородицы указывают на то, что это Елеонская гора.

Место действия изображения Пятидесятницы – галерея, где жили ученики Христа. Они сидят на престоле, полукруглой скамье с подставкой для ног. Во главе этого полукруга изображены апостолы Петр и Павел. Оба ряда замыкают два юных ученика. Все они источают умиротворение. Взгляды их задумчивы. В руках у них свитки и книги. Между Павлом и Петром можно заметить пустое место, принадлежащее Христу, божественному главе Церкви, о котором говорит Пятидесятница. На верхней части иконы изображено небо с фрагментом круга. Из него исходят двенадцать лучей света, спускающихся на апостолов. В полукруглом пустом пространстве по центру престола изображен старец с венцом на голове и круглой бородой, держащий покров, на котором находятся двенадцать свитков. Старец символизирует мироздание, а двенадцать свитков – населенный людьми мир, где апостолы будут проповедовать Божье слово.

## **II ЗАЛ**

### **Экспозиция Врат**

Местоположение: Справа и слева от входа

Серия Врат, церковных дверей, периода с XVI по XX век, показывает развитие искусства резьбы по дереву с конца эпохи венецианского



владычества до установления на Кипре британского правления. И если кипрская живопись постепенно угасает в период турецкого господства по причине малого числа хороших живописцев, а также ограниченности контактов с большими культурными центрами, то искусство резьбы по дереву под влиянием турецкого барокко и скульптурного искусства Османской империи переживает свой расцвет. В частности, в этот период вводится такой художественный элемент как декоративное плетение сеткой. Двустворчатые двери святилища вели к "Великим Вратам" алтаря и обычно несли изображение Благовещения Богородицы. Первая дверь, помещенная слева, из церкви Преображения в Като Мони, является ярким примером художественной техники исполнения подобных дверей конца периода венецианского владычества. Эта техника доминировала до конца XVII века. Врата образуют остроконечную арку с двухчастным косым завершением позднеготического типа, увенчанную святым Мандилием.

Конструкция арки и перегородки в нижней части Врат украшены рельефным растительным мотивом - это характерный образец кипрского искусства резьбы по дереву периода венецианского владычества (1489-1571).

Форма Врат, с характерной остроконечной аркой, определенным расположением рисунков и с крупным растительным мотивом, обвивающим арку, встречается в оформлении окон не только в Венеции, но и в других греческих районах, находившихся под управлением Венеции в течение XV - XVI веков. В верхней части Врат изображено Благовещение Богородицы, а в нижней - три Иерарха и Святой Николай. Подобное оформление Врат мы видим в работе Павла Иерографа, датируемой 1659 годом, и на Вратах XVII века, повторно расписанных в XIX веке.

В течение XIX века на церковных Вратах изображали еще один ряд иерархов, увеличив их число до восьми и наполовину уменьшив их фигуры. Характерный образец этой тенденции – Врата 1852 года и возвращенные из Германии в 2008 году Врата из церкви Агиу Терапондос в находящейся на оккупированной турками территории Агастина. К этой же эпохе и к этой же художественной технике относятся Врата из резиденции Архиепископа, украшенные особым видом плетения, о котором мы говорили раньше. Врата из церкви Архангелов в находящейся под турецкой оккупацией Пиги Аммохосту, также возвращенные из Германии в 2009 году, несут изображение Архангелов Михаила и Гавриила в полный рост, во всю высоту Врат. Арка украшена растительными элементами. В полный рост изображены также апостолы Петр и Павел на Вратах, датируемых XVI - XVII веками, на них, впрочем, отсутствует растительный арочный декор.

### **Икона Преображения Господня, церковь Святого Кассиана, Никосия, XVI век**

Местоположение: На первой перегородке, слева

В центре изображен Иисус, в белом одеянии, благословляющий на горе Фавор, окруженный пророками Илией и Моисеем. Вокруг него ореол, с исходящим из центра золотым сиянием. У подножья горы коленопреклоненный Петр обращается к Иисусу, а братья Иаков и Иоанн, испуганные, падают ниц в противоположных направлениях.

Особого внимания заслуживает изображение дарительницы в маленькой вкладке у ног пророка Илии. Она молится в своей комнате.

**Икона святого Иоанна Предтечи, Иера Архиепископи, XVIII век**

Местоположение: Справа и слева от входа

Святой Иоанн Предтеча изображается с крыльями, фронтально. Он благословляет и держит увенчанный крестом посох и свиток с надписью: «Покайтесь, ибо приблизилось Царство Небесное». К маленькому деревцу, слева, на первом уровне, прислонена кирка, а справа, в посуде, голова обезглавленного Иоанна, согласно иконописному типу «Аптоми». Красными заглавными буквами по нижнему краю иконы написано, что она была подарена монахиней Кателу.

Иконографический тип Предтечи относится к образцам эпохи Палеологов. На Крите этот тип претерпел некоторые изменения. Таким образом, голова Иоанна может находиться на земле или в его руке, или же не изображаться совсем.

Икона, представленная в Византийском музее, имеет много общего с иконописной традицией школы Дионисия Фурнийского на горе Афон, представляющей течение XVIII века, стремившегося к возвращению к художественной технике XIV века под названием «Македонская школа». Автор иконы, вероятнее всего, или был хорошо знаком с техникой Дионисия, или же использовал его трафареты. На иконе можно заметить такие характерные для Дионисия элементы, как широкие лица и широкие складки одежды, а также стремление к передаче объемности. Художественная техника, в которой выполнена икона, а также тот факт, что в то время на Кипре находился афонский монах Матфей Кутлумусиану

(1714, 1730 и 1735 гг.) позволяют отнести эту икону к афонской мастерской первой половины XVIII века.

### **Фрагменты мозаики из апсиды церкви Панагия Канакария, Литрагоми, VI век**

Мозаики церкви Богородицы Панагия Канакария относятся к ранневизантийскому периоду, IV-VII веку. Ранневизантийские настенные мозаики на Кипре, до 1974 года, можно было увидеть в трех апсидах: в церкви Панагия Канакария в Литрагоми, в церкви Панагия Кира в Ливадье Аммохоста и в Панагия Ангелоктисти в Кити. Еще одна, сильно поврежденная, мозаика была найдена в небольшой нише северной часовни базилики Куриу. Ее можно увидеть в Епископском Музее. К сожалению после 1974 года мозаика в Панагия Кира была снята турками и судьба ее не известна. Та же участь постигла изображение Панагии Канакария, но к счастью, ее фрагменты были возвращены и экспонируются в Византийском музее, в то время как на другие фрагменты был наложен арест в Германии, и они будут возвращены по окончании судебного процесса. Однако некоторое количество фрагментов было продано частным коллекционерам, и их местонахождение не известно. Единственная целиком сохранившаяся в апсиде мозаика находится в церкви Панагия Ангелоктисти, в Кити, недалеко от Ларнаки.

На мозаике, существовавшей до 1974 года в апсиде церкви Панагия Канакария в Литрагоми, была изображена Богородица, сидящая на лирообразном троне с Христом на коленях. Богоматерь и Христос окружены сияющим ореолом, что символизирует их божественность. При этом подчеркивается, что имя девы Марии - Богородица, а не Христородица, как называли ее монофизиты. Иными словами, делается особый акцент на

церковном догмате, принятом на III и IV Вселенских Соборах относительно двух природ Христа – Божественной и человеческой.

Древнехристианская мозаика в апсиде Панагии Канакария в Литрагоми сохранилась и в позднейший период истории этого храма, датируемый XII веком. В эпоху иконоборчества мозаика, по-видимому, была накрыта слоем штукатурки, что было обнаружено в XX веке. Это самая древняя кипрская мозаика в апсиде, сохранившаяся на своем месте. После турецкого вторжения в 1974 году, она была извлечена и незаконно вывезена, что было доказано в результате судебных процессов, прошедших в Соединенных Штатах.

В четверти сферы этой апсиды была изображена Богородица с Христом на престоле, в окружении архангелов. Эта тема акцентирует догмат божественного Вочеловечения и в то же время превозносит образ Богоматери, которая изображена вместе с Христом в ореоле. В широкую декоративную ленту из тернового меандра, обрамляющую композицию, вписаны тринадцать медальонов с изображениями двенадцати апостолов и Христа, или же креста. Подобные пояса с ликами апостолов можно увидеть в церкви Святого Виталия в Равенне, а также в Святой Екатерине на Синае.

Художественная техника, в которой выполнена мозаика, находится между двумя тенденциями: классической, как, например, в церкви Святого Давида (Осиос Давид) в Салониках, и другой, стремящейся к симметричности и строгой схематизации, как, например, в Святой Екатерине на Синае, 548 – 565 годы. Изображение из Панагия Канакария связано с повторным возведением города Саламина, после 526 и 527 года, и датируется первыми годами правления Юстиниана (527-565).

**Разрушение мозаики и возвращение ее фрагмента:**

Турецкий черный археолог Айдин Дикмен вывез мозаику с Кипра, сняв ее со стены, при поддержке оккупационной армии, и затем продал ее за рубеж. В 1985 году при содействии одного лондонского торговца произведениями искусства, на Кипр были возвращены мозаики с изображениями Апостолов Луки и Варфоломея. В 1988 году американка коллекционер Пег Голдберг купила в Швейцарии у Айдина Дикмена, при посредничестве голландского коллекционера и американского адвоката, четыре фрагмента мозаики Панагии Канакария за один миллион долларов. При этом Дикмен был представлен как их «законный владелец». Голдберг намеривалась продать мозаику в Америке за двадцать миллионов долларов, при этом остальные участники сделки должны были получить определенный процент. В Америке она предлагала мозаику музею Пол Гетти в Малибу, однако директор музея поставила в известность кипрские власти. В 1991 году, после двух лет судебных слушаний, федеральный суд Индианаполиса возвратил кипрскому государству верхнюю половину изображения Христа, голову и фрагмент груди Архангела Михаила, а также медальоны с изображениями Апостолов Матфея и Якова – все это было возвращено в плачевном состоянии. В 1997 году из Германии был возвращен медальон с ликом Апостола Фаддея. В Мюнхене, в коллекции Дикмена, были обнаружены медальон с изображением Апостола Фомы, руга Архангела Гавриила и фрагмент левой ладони Богородицы – все это не было еще возвращено. Неизвестна судьба медальонов с изображениями Апостолов Андрея и Марка, а также нижняя часть изображения Христа. На сегодняшний день в Музее представлены, если смотреть слева направо, медальоны с изображениями Апостолов Матфея, Варфоломея, Луки, Христос, фрагменты мозаик, обнаруженных на полу храма после разграбления, Архангел и медальоны с Апостолами Фаддеем и Яковом.

**Полукруглая витрина: Экспозиция, посвященная 2000-летию кипрской Церкви:**

Экспозиция, посвященная 2000-летию Кипрской Церкви, была организована в 1995 году по случаю празднований в связи с объявлением Никосии культурной столицей Европы в месяце сентябре. Здесь представлены архиерейские ризы и церковная утварь, в частности, архиепископские митры, потиры, кресты, кадила и другие предметы, а также Святые Писания в переплетах из драгоценных металлов, вышитые эпитафии, деревянные кресты и иконы, свидетельствующие о многовековой истории Автокефальной Кипрской Церкви. Среди экспонатов можно выделить металлический Крест из Церкви Святого Георгия в Гурри, датируемый X - XI веком. В наше время сохранился лишь один медальон на пересечении рукояток этого креста, с рельефным изображением Христа Вседержителя. Другие два медальона, вероятно, с изображениями Богородицы и Иоанна Предтечи, помещались по горизонтали. На самой вершине помещен рельефный образ Ангела. Важный образец изделий из серебра и золото периода венецианского владычества – Потир из церкви Святого Саввы в Никосии, который, согласно надписи на нем, был выполнен в 1501 году для неизвестного сегодня монастыря Святого Маманта в Никосии, о котором существуют только письменные упоминания.

**ВОЗВРАЩЕНИЕ ФРЕСОК:**

В 1997 году были возвращены 36 фрагментов фресок, украденных из храма монастыря Антифонита в Калогрее и незаконно вывезенных в Мюнхен турецким черным археологом Айдином Дикменом. В том же году германская полиция, в сотрудничестве с Интерполом, обнаружила еще 300 произведений искусства (фрески, мозаики, иконы, рукописи из 50 храмов). На прилагающихся фотографиях изображены датируемые XVI веком фрески Второго Пришествия и Ризы Иисуса, до турецкого вторжения 1974

года и после незаконного снятия и вывоза их за рубеж, то есть в том состоянии, в котором они находятся сейчас. На фотографии изображения Ризы Иессея желтым цветом отмечены фрагменты, которые были возвращены. Возвращенные фрагменты экспонируются в деревянных витринах со стеклянными крышками, в которых они были доставлены из-за рубежа. Как только завершится процесс возвращения из Германии всех фрагментов, начнутся работы по восстановлению этих двух фресок.

### **Постоянная экспозиция «Германские Заложники» в выставочном зале на подземном этаже:**

После оккупации северного Кипра Турцией летом 1974 года, началось невиданное систематическое разграбление и разрушение культурного наследия острова, его археологических и религиозных памятников. Объектом грабежа становилось каждое достойное произведение искусства, созданное начиная с доисторических времен и до наших дней.

Более пятисот храмов были разграблены, разрушены и использовались для кощунственных целей. Этот систематический разгром коснулся и святых мест других религиозных традиций – Маронитов, Армян, католиков, протестантов. Фотографический материал, представленный на выставке, знакомит вас с иконами, фресками, рукописями и мозаиками, обнаруженными во владении известного турецкого черного археолога Айдина Дикмена, в Мюнхене, и конфискованными в 1997 году Германскими властями после обыска, проведенного Инетрполем и Германской полицией.

Судебные разбирательства продвигаются очень медленно. Германский суд, рассматривающий это дело, в 2004 году принял решение, что предъявленные обвинением доказательства не достаточны для



определения кипрского происхождения этих произведений. Исключением стали 169 предметов, относительно которых Суд смог удостовериться в том, что они с Кипра. Однако и они находятся в настоящий момент в подвалах Германской Полиции.

Конфискованные сокровища находились в пятидесяти разных церквях в оккупированной турками северной части острова. На выставке представлен фотографический материал из всех этих церквей, до и после их разграбления, указывая на огромные масштабы причиненного ущерба.

Обнародование дела разграбления культурных памятников Айданом Дикменом должно напомнить, что более двадцати тысяч произведений христианского искусства нашего острова были украдены и незаконно распроданы черными археологами по всему миру, и теперь незаконно украшают чьи-то частные коллекции.

### **ИКОНОСТАС ХРАМА СВ. НИКОЛАЯ АГИОС НИКОЛАОС ТИС СТЕГИС**

Двухуровневый иконостас является точной копией иконостаса из церкви Агиос Николаос тис Стегис в Какопетрие. Он выполнен из орехового дерева. В конструкцию не входят Врата, находящиеся в Иера Архиепископи, а также Распятие, Скорбящие и иконы Двенадесятых праздников, которые были представлены в Музее. Помимо самого иконостаса, по обе стороны были созданы две боковые колонны из резного дерева, предназначенные для установки и поддержки нового иконостаса в помещении. В верхней части иконостаса были добавлены Распятие и Скорбящие - образы Богородицы и святого Иоанна Богослова, и ниже –

иконы Двенадцатых праздников. Еще ниже – икона Иоанна Евангелиста, исполненная художником XVII века. Все остальные иконы, Врата и Распятие, датируются 1627 годом и принадлежат кисти Павла Иерографа, выдающегося кипрского художника XVII века.